TAKAM TIKOU
LA REVUE DES LIVRES POUR ENFANTS — INTERNATIONAL

Documentaires — Afrique

Collection de l’association Amis des bibliothèques rurales africaines

28 janvier 2016

Langue : français
Auteur : Auteurs divers
Lieu d'édition : San José (États-Unis d’Amérique)
Éditeur : Friends of African Village Libraries
Nombre de pages : 24 à 48 p.
Illustration : Couleur
Format : 22 x 22 cm
Âge de lecture : À partir de 5 ans
Prix : 7,99 à 12,99 dollars américains. Vente en ligne FastPencil

L’association Amis des bibliothèques rurales africaines, basée aux Etats-Unis, soutient des bibliothèques villageoises, notamment huit au Burkina Faso, participant à l’aménagement, la constitution des collections, la formation et le salaire des bibliothécaires. Elle veille à la présence dans les fonds des ouvrages des auteurs locaux et en langues nationales. Pour favoriser la présence de livres de jeunesse proches des réalités des jeunes lecteurs, l’association a créé en 2009 une collection d’albums carrés, composés de photographies pleine page et de très courts textes ; ils sont réalisés par les étudiants américains qui séjournent dans ces villages dans le cadre du programme « Reading West Africa » de l’Université de Santa Clara en Californie. Quelques soixante-dix titres en français (et quelques titres en anglais et en langues nationales) sont ainsi nés, que l’on achète en ligne et qui sont imprimés à la demande. On peut lire en ligne les premières pages de chaque titre. Nous avions présenté Devinettes, Mon livre préféré et Mon tam-tam et moi, particulièrement réussis.

La plupart des titres sont centrés sur la vie quotidienne, avec les différentes activités, les lieux (le dispensaire, la bibliothèque), les jeux, les activités des femmes, les métiers… Certains expliquent des techniques : construire une latrine, faire des beignets de haricots, du benga ou du tö, fabriquer une chaise traditionnelle, bien se laver les mains, faire du beurre de karité, pêcher, récolter le coton ou le maïs, faire du pain… D'autres abordent les jeux et les fêtes, comme le festival des masques ou la Toussaint ; d'autres présentent les différents groupes ethniques des villages, ou les villages mêmes (Béréba, Houndé, Pobé-mengao) ou bien d'autres lieux comme le pays dogon ou Ouagadougou et ses portails de maisons ; d'autres enfin sont plus généraux et abordent les parties du corps, les formes et les couleurs, les animaux et les insectes en particulier…

Une collection artisanale remarquable, qui semble avoir beaucoup de succès dans les bibliothèques du réseau, dont les lecteurs se reconnaissent (parfois littéralement), et qui, d'un autre côté, témoigne joliment de la vie de villages autrement cachés, permettant au reste du monde d'y entrer. Du côté moins positif, le peu de participation des Burkinabè à la réalisation (outre que comme « objets » des livres), sauf pour quelques titres récents autour des étudiants américains et de leur professeur de photographie ; également, la disparité de qualité parmi les titres, les maladresses et petites erreurs de français, le manque d'interaction avec les éditeurs locaux (autrement, l'association est remarquablement insérée dans le pays) et enfin, les défauts de fabrication – beau papier et belle impression, mais massicotage souvent très approximatif.

VQ

Étiquettes

Burkina Faso moeurs et coutumes photographies scènes villages